FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	**BERGMANN, URSULA IN BRAVI**
Indirizzo	**VIA SAN GERMANO, 4 – 60021 CAMERANO (AN) - ITALIA**
Cellulare	**+39-392-275 8749**
E-mail	**ursula.bergmann@gmail.com**
Nazionalità	tedesca
Data di nascita	12/11/1963

Informazioni sulla mia personalità	Sono sposata e ho due figlie adulte. Vengo da una famiglia in cui temi come pedagogia, psicologia e didattica sono stati sempre al centro della nostra vita. Come dimostra il mio curriculum, anche le mie attività hanno gravitato sempre intorno all'insegnamento e all'assistenza sociale. Ho fatto molta esperienza nell'insegnamento della mia lingua madre, cioè il tedesco. Conosco questa lingua in maniera approfondita e sono in grado di trasmetterla in modo adeguato ad adulti, ragazzi e bambini.

ESPERIENZE LAVORATIVE

• Date	Dal 06 agosto 2019 al 31 dicembre 2020 e dal 27 settembre 2021 al 31 dicembre 2021
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Speexx | digital publishing s.r.l.
• Tipo di azienda o settore	Formazione Linguistica per Aziende e Istituzioni
• Tipo di impiego	Collaborazione professionale freelance come insegnante di tedesco
• Principali mansioni e responsabilità	Insegnamento della lingua tedesca in azienda

• Date	Dal 06 marzo 2018 a oggi
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	LANGUAGE SERVICES DI BERGMANN URSULA HEDWIG MARIA
• Tipo di azienda o settore	Vendita di servizi linguistici
• Tipo di impiego	Rappresentante legale dell'impresa e insegnante di tedesco
• Principali mansioni e responsabilità	Insegnamento della lingua tedesca a tutti i livelli a gruppi o singoli, gestione e organizzazione dell'azienda, contabilità, organizzazione del tempo libero degli studenti, sistemazione in vari alloggi, sistemazione in gruppi corrispondenti ai livelli degli studenti, gestione del personale (insegnanti, etc.), traduzioni dall'italiano al tedesco, servizi di interpretariato, corrispondenza in varie lingue straniere, creazione e distribuzione della pubblicità

• Date	Da ottobre 2008 a giugno 2019
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Provincia di Ancona
• Tipo di azienda o settore	Scuola statale secondaria di II grado

• Tipo di impiego	Docente di conversazione in tedesco (classe di concorso C034), inserita nella graduatoria d'Istituto in 3. fascia dal 2009
• Principali mansioni e responsabilità	Insegnamento della lingua tedesca a tutte le classi, dalla prima alla quinta superiore, di tutti i livelli di tedesco, organizzazione di attività extracurriculari come scambi culturali, settimane in lingua, laboratori di teatro, corsi di preparazione alla certificazione linguistica in tedesco, progetto alternanza scuola lavoro in Germania
• Date	Da febbraio 2006 a oggi
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Easy Languages di Porcarelli Claudio – Jesi (AN)
• Tipo di azienda o settore	Scuola privata per l'insegnamento di lingue straniere e per traduzioni
• Tipo di impiego	Insegnante di tedesco
• Principali mansioni e responsabilità	Insegnamento della lingua tedesca di tutti i livelli a gruppi o singoli in aziende
• Date	Dal 1997 ad oggi
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Centro Culturale Conero – Camerano (AN)
• Tipo di azienda o settore	Scuola privata per l'insegnamento della lingua italiana, corsi di lingue straniere e traduzioni
• Tipo di impiego	Co-direzione della scuola e insegnante di tedesco
• Principali mansioni e responsabilità	Insegnamento della lingua tedesca a tutti i livelli a gruppi o singoli, gestione e organizzazione della scuola, contabilità, organizzazione del tempo libero degli studenti, sistemazione in vari alloggi, sistemazione in gruppi corrispondenti ai livelli degli studenti, gestione del personale (insegnanti, etc.), traduzioni dall'italiano al tedesco, servizi di interpretariato, corrispondenza in varie lingue straniere, creazione e distribuzione della pubblicità
• Date	Da giugno 1993 a novembre 1999
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Marra s.r.l. – Castelfidardo (AN)
• Tipo di azienda o settore	Azienda per la Costruzioni di Stampi – Settore Metalmeccanici
• Tipo di impiego	Impiegata
• Principali mansioni e responsabilità	Traduzioni e Interpretariato dal e verso il tedesco, gestione della clientela di lingua tedesca
• Date	Da novembre 1992 ad aprile 1993
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Charleston snc. – Ancona
• Tipo di azienda o settore	Ristorante Self-Service e Bar
• Tipo di impiego	Cameriera e Barista
• Date	Da dicembre 1989 a ottobre 1991
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Centro Linguistico Kompass - Ancona
• Tipo di azienda o settore	Scuola privata per l'insegnamento delle lingue straniere e per traduzioni
• Tipo di impiego	Collaboratrice
• Principali mansioni e responsabilità	Insegnamento della lingua tedesca a gruppi e singoli di livelli diversi
• Date	Da novembre 1989 a luglio 1990
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Casem Five Srl. – Camerano (AN)
• Tipo di azienda o settore	Stampaggio e assemblaggio di materie plastiche
• Tipo di impiego	Operaia
• Principali mansioni e responsabilità	Assemblaggio dei pezzi stampati

• Date	Da giugno 1989 a settembre 1989
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Pizzeria Orlando di Anna Marcelli – Numana (AN)
• Tipo di azienda o settore	Pizzeria/Ristorante
• Tipo di impiego	Cameriera
• Date	Da dicembre 1988 a gennaio 1989
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	IKEA Wallau - Germania
• Tipo di azienda o settore	Negozio di mobili e complementi d'arredo
• Tipo di impiego	Vendita di prodotti alimentari tipici svedesi
• Date	Da giugno 1988 a novembre 1988
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Bezirkssparkasse Heidelberg - Germania
• Tipo di azienda o settore	Istituto bancario
• Tipo di impiego	Impiegata Part-time
• Principali mansioni e responsabilità	Ordinare gli estratti conti e la posta
• Date	Da luglio 1988 a settembre 1988
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Stiftung Orthopädische Universitätsklinik Heidelberg - Germania
• Tipo di azienda o settore	Struttura Ospedaliera Universitaria
• Tipo di impiego	Assistente Sociale
• Principali mansioni e responsabilità	Consulenza a pazienti e/o i familiari, organizzazione del trasferimento di pazienti in centri di riabilitazione oppure in case di riposo, organizzazione di dispositivi protesici e/o assistenza a casa, aiuto ad ottenere sostegno finanziario
• Date	Da aprile 1987 ad aprile 1988
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Bewährungshilfe Heidelberg
• Tipo di azienda o settore	Assistenza ai condannati alla libertà vigilata
• Tipo di impiego	Assistente Sociale
• Principali mansioni e responsabilità	Consulenza, aiuto a trovare lavoro e alloggio, eventualmente posti per disintossicarsi, fare programmi per rifinanziarsi nel caso di debiti, aiutare ad ottenere sostegni finanziari; scrivere e consegnare rapporti sull'andamento del condannato al tribunale, dare sostegno psicologico
• Date	Da agosto 1985 ad ottobre 1985
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Kindertagesstätte Wallufer Platz - Germania
• Tipo di azienda o settore	Scuola materna (Montessori)
• Tipo di impiego	Tirocinante pedagogista sociale
• Principali mansioni e responsabilità	Assistere la maestra, seguire singoli bambini, dirigere tutto il gruppo, aiutare nelle attività quotidiane come per esempio, preparare la colazione, vestirsi, lavare i denti, …, preparare e organizzare dei giochi didattici; partecipare alle sedute settimanali di supervisione psicologica, alla programmazione delle attività e al loro bilancio
• Date	Da febbraio 1985 a maggio 1985
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Kindergarten der Deutschen Schule – Madrid, Spagna
• Tipo di azienda o settore	Scuola materna tedesca in Spagna
• Tipo di impiego	Tirocinante pedagogista sociale
• Principali mansioni e responsabilità	Assistere la maestra, seguire singoli bambini, dirigere tutto il gruppo, concentrare le attività soprattutto all'educazione linguistica, affrontare problemi che nascono a causa del bilinguismo, collaborare con le maestre della scuola elementare per preparare nel modo adeguato i bambini

• Date	Da agosto 1982 ad settembre 1983
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Antonius-Kinder-und Jugendheim - Germania
• Tipo di azienda o settore	Istituto per ragazzi che provengono da famiglie in difficoltà e/o che hanno problemi ad adattarsi
• Tipo di impiego	Servizio Sociale Volontario / Tirocinio
• Principali mansioni e responsabilità	Convivere con ragazzi da 14 a 18 anni giorno e notte alternandosi con altri operatori sociali per imitare e ricreare la vita della famiglia; assumersi i compiti che normalmente eseguono i genitori, sia materialmente (fare le faccende di casa) che dal punto di vista dell'affetto, del sostegno psicologico, aiuto tecnico (aiuto con i compiti, accompagnare i ragazzi con la macchina) e nel dare un orientamento in riferimento ai valori; partecipazione a delle sedute settimanali di supervisione psicologica
• Date	Da ottobre 1979 a maggio 1982
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Anton-Gruner-Schule - Germania
• Tipo di azienda o settore	Scuola elementare con alta incidenza di bambini immigrati
• Tipo di impiego	Assistente volontaria
• Principali mansioni e responsabilità	Aiutare a fare i compiti giornalieri, soprattutto nel caso di problemi linguistici, organizzare delle attività di tempo libero e dei giochi per i ragazzi, partecipazione a diversi seminari di aggiornamento e ad un viaggio di istruzione in Grecia (Kreta)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date	Da 1983 a 1987 studio della Pedagogia/Assistenza Sociale presso parauniversità "Katholische Fachhochschule Mainz"
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Psicologia, Sociologia, Pedagogia, Diritto, Politica Sociale, Formazione Politica
• Qualifica conseguita	Esame di laurea: 11/02/1987
• Date	Da 1973 a 1982 studio alla scuola media superiore "Gutenberggymnasium" a Wiesbaden
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Tedesco, Inglese, Francese, Biologia, Matematica
• Qualifica conseguita	Esame di maturità: maggio 1982
• Date	Da 1969 a 1972 scuola elementare "Joseph-v. Eichendorff-Schule" a Wiesbaden

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA **TEDESCO**

ALTRE LINGUE

	ITALIANO	INGLESE	FRANCESE
• Capacità di lettura	Eccellente	ottima	buona
• Capacità di scrittura	Eccellente	buona	scolastica
• Capacità di espressione orale	Eccellente	buona	buona

COMPETENZE INFORMATICHE

• Windows	OTTIMA
• Microsoft Word	OTTIMA
• Microsoft Excel	BUONA
• Microsoft Powerpoint	OTTIMA
• Ricerche in Internet e posta elettronica	OTTIMA